

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. XII-bis N. 158

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

SECONDA PARTE DELLA CINQUANTUNESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 5-7 dicembre 2005)

Risoluzione n. 127

I dibattiti parlamentari e sull'orientamento dell'opinione pubblica in merito all'integrazione europea ¹

Annunziata il 26 gennaio 2006

L'ASSEMBLÉE,

(i) Rappelant sa Résolution n° 123 du 29 novembre 2004, qui invitait les parlements nationaux à s'investir davantage dans l'information des électeurs afin de leur donner les moyens de se prononcer en pleine connaissance de cause sur les propositions concernant l'avenir de l'Europe;

¹ Exposé des motifs: voir rapport présenté au nom de la Commission pour les relations parlementaires et publiques par Lord Russell-Johnston, rapporteur (Royaume-Uni, Groupe libéral) ed Mme Vilija Aleknaite, corapporteur (Lituanie, Groupe fédéré), Document 1912.

(ii) Constatant que l'affaiblissement de popularité que connaît l'Europe auprès de l'opinion publique entraîne un ralentissement du processus d'intégration, qui avait pourtant bien avancé jusqu'à la rédaction du projet de Traité établissant une Constitution pour l'Europe;

(iii) Considérant que l'Union européenne doit continuer à fonctionner dans sa configuration actuelle et que les signaux négatifs résultant des consultations populaires et des sondages d'opinion peuvent entraver le bon déroulement des programmes en cours;

(iv) Soulignant la responsabilité des parlementaires nationaux qui doivent as-

surer le relais entre la volonté des citoyens et les décisions politiques prises par les gouvernements lors des sommets européens,

INVITE LES PARLEMENTS NATIONAUX

1. A entreprendre un effort de communication au sujet de l'avenir de l'Europe, en s'employant à rétablir la confiance des électeurs dans le processus d'intégration, tout en soulignant que les problèmes de la société actuelle sont à considérer dans le contexte des grands progrès accomplis par l'Union européenne;

2. A multiplier les efforts pour fournir les explications nécessaires afin de gagner le soutien de l'opinion publique face aux changements proposés qui tiennent dûment compte du nouveau contexte de l'intégration et de l'élargissement de l'Union européenne;

3. A appeler l'attention sur les avancées réalisées par l'Union européenne dans les domaines de la sécurité et de la défense, afin de promouvoir le bilan positif des actions communes, peu ou mal connues du grand public;

4. A soutenir la continuité du travail effectué par l'Assemblée de l'UEO, seule instance interparlementaire européenne permettant aux parlementaires nationaux d'appuyer collectivement la politique européenne de sécurité et de défense;

5. A ne pas négliger la dimension européenne dans les débats nationaux, afin de préparer les générations suivantes à partager des conceptions et des valeurs communes, qui seules pourront garantir une base stable aux institutions européennes.

N. B. Traduzione non ufficialeRisoluzione 127¹I dibattiti parlamentari e sull'orientamento dell'opinione pubblica in merito all'integrazione europea²

L'Assemblea

(i) Ricordando la Risoluzione n. 123 del 29 novembre 2004, che invitava i parlamenti nazionali a promuovere maggiormente l'informazione degli elettori al fine di dare loro gli strumenti per pronunciarsi con piena conoscenza di causa nel votare sulle proposte relative al futuro dell'Europa;

(ii) Constatando che il calo di popolarità di cui soffre l'Unione europea presso l'opinione pubblica comporta un rallentamento del processo di integrazione, dopo i progressi che avevano portato alla redazione del progetto di Trattato che istituisce una Costituzione per l'Europa;

(iii) Considerando che l'Unione europea deve continuare a funzionare nella sua configurazione attuale e che i segnali negativi inviati dalle consultazioni popolari e dai sondaggi possono ostacolare il corretto svolgimento dei programmi in corso;

(iv) Sottolineando che i parlamenti nazionali hanno la responsabilità di assicurare il collegamento fra la volontà popolare e le decisioni politiche assunte dai governi durante i vertici europei,

¹ Adottata dall'Assemblea il 5 dicembre 2005 nel corso della sua sesta seduta.

² Memorandum esplicativo: vedere la relazione presentata a nome della Commissione sulle relazioni parlamentari e pubbliche da Lord Russell-Johnston, Relatore (Regno Unito, Gruppo liberale) e Vilija Aleknaite, co-Relatore (Lituania, Gruppo federato), Documento 1912.

INVITA I PARLAMENTI NAZIONALI A:

1. Impegnarsi a intraprendere uno sforzo di comunicazione su temi legati al futuro dell'Europa e a restituire agli elettori la fiducia nel processo di integrazione, sottolineando che i problemi della società attuale devono essere valutati nel contesto dei grandi progressi compiuti dall'Unione;

2. Intensificare gli sforzi per fornire le informazioni necessarie ad assicurare il sostegno dell'opinione pubblica alle proposte di cambiamento che tengono in debita considerazione il nuovo contesto dell'integrazione e dell'ampliamento dell'Unione europea;

3. Attirare l'attenzione sui progressi compiuti dall'Unione europea nel settore della sicurezza e della difesa, al fine di mettere maggiormente in evidenza sui risultati positivi conseguiti tramite iniziative comuni, poco o mal conosciute dal grande pubblico;

4. Sostenere la continuità del lavoro dell'Assemblea della UEO, sola istanza interparlamentare europea che consenta ai parlamenti nazionali di monitorare in modo collettivo la politica europea di sicurezza e difesa;

5. Assicurare che i dibattiti nazionali includano la dimensione europea al fine di preparare le generazioni future alla condivisione spontanea di concetti e valori comuni, quale unico mezzo per assicurare una base stabile alle istituzioni europee.